



## Las acciones del Cirad en la Amazonía

# Sociobiodiversidad y economía inclusiva

© N. Cialdella, Cirad, Brasil

En la Amazonía, la valorización de la biodiversidad es una posible palanca para el desarrollo económico inclusivo basado en el bosque. La humanidad depende de 50.000 especies silvestres, y una de cada cinco personas depende de estas especies para obtener sus ingresos y alimentos [IPBES, 2022]. El Brasil ha instituido el concepto de sociobiodiversidad, reconociendo el papel de las poblaciones y de las comunidades tradicionales en la preservación de los conocimientos y del saber hacer asociados a la biodiversidad y en la promoción de las cadenas de valor inclusivas y sostenibles [PNBSB, 2009]. Sin embargo, la integración efectiva de estas poblaciones a las economías locales y globales presenta una serie de desafíos técnicos (gestión de los recursos,

logística de los abastecimientos, almacenamientos, procesamientos), organizacionales (la organización individual y colectiva) y administrativos (el estatuto de las tierras, profesionales). Además, las transiciones demográfica, agrícola y alimentaria se reflejan en los cambios en las prácticas y los estilos de vida asociados a una pérdida de los conocimientos tradicionales, cuyos impactos suelen ser negativos sobre el medio ambiente. En paralelo, los marcos regulatorios y las herramientas clásicas de acompañamiento de la agricultura, así como la oferta de tecnologías alimentarias, suelen estar poco adaptadas a las condiciones sociales y productivas de la Amazonía. ■

## ¿Qué proponen el Cirad y sus socios?

### Socios del Cirad

Agrosavia

Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Embrapa)

Instituto de Investigación para el Desarrollo (IRD)

Instituto Nacional del Patrimonio Histórico y Artístico/ (IPHAN)

Pontificia Universidad Javeriana (PUJ)

Universidad Anton de Kom de Surinam (AdeKUS)

Universidad de Brasilia (UnB)

Universidad de Guayana (UG)

Universidad Federal de Amapá (Unifap)

Universidad Federal de Pará (UFPA)

Los trabajos del Cirad y de sus socios se han basado en un objeto de una verdadera historia de éxito: el fruto de la palma *Euterpe oleracea*, llamada *wassaï* en Guayana Francesa, *açai* en Brasil, *apodo* en Surinam o *naïdi* en Colombia. En Brasil, la producción se ha multiplicado por diez en 10 años hasta llegar a 1,5 millones de toneladas en 2020 (IBGE 2021). Cerca del 60% de la producción registrada se consume en los estados de la Amazonía brasileña, el 40% en los demás estados federales y en los mercados internacionales. Las estadísticas son inexistentes para los estados vecinos, mientras que la planta se consume en toda la cuenca amazónica; las cifras disponibles también ocultan la diversidad de los modos de producción, de comercio y de consumo de *açai*.

Las investigaciones realizadas desde 2012 en los estados de Pará, Amapá y en la Guayana Francesa permitieron caracterizar mejor las partes interesadas, sus prácticas y relaciones sociales, así como los cambios vinculados a la emergencia de un mercado de la exportación.

El proyecto *Açaí'action*, parte del Programa Interregional Amazonia (PCIA 2014-2020) reunió a los científicos, las partes interesadas de la cadenas productivas, de la formación y del desarrollo de tres países [Surinam, Brasil y Francia [Guayana Francesa]] en un enfoque de co-construcción de conocimientos e intercambios para apoyar a los actores en el desarrollo de sus prácticas agroecológicas, en el desarrollo o adaptación de los equipos y en la consolidación de los mercados de calidad en sus territorios.

El Cirad y sus socios proponen continuar la dinámica iniciada, fortaleciendo la autonomía de los actores económicos de los sectores permitiendo la valorización de la biodiversidad de los territorios involucrados y abriendo el espacio de la colaboración a otros países de la cuenca amazónica [Guayana Francesa], Colombia]. Los temas de investigación-acción se enfocarán en:

- los múltiples usos del bosque (pensar en la gestión forestal en términos de la diversidad de productos no maderables);
- la seguridad técnica de prácticas no sustituibles (cosecha en el bosque, procesamiento artesanal de las frutas);
- el reconocimiento profesional de los actores del sector (estatuto) y el fortalecimiento de las competencias, en particular de las mujeres (ingeniería pedagógica);
- la valorización alimentaria y cultural de las prácticas tradicionales compartidas en la cuenca amazónica, en particular con fines nutricionales (introducción en la restauración colectiva);
- la estrategia "Forest to fork": la transformación a nivel asociativo utilizando los últimos avances tecnológicos para estabilizar localmente los productos altamente perecederos para que cumplan con los más altos requisitos de la calidad del mercado;
- la evaluación del impacto de las iniciativas de valorización de la sociobiodiversidad sobre la inclusión productiva de las poblaciones más vulnerables.

Parte de este trabajo requiere una fuerte colaboración con las administraciones y los actores de la gobernanza territorial de cada uno de los países socios, para trabajar en la implementación de los instrumentos y las normas específicas para el encuadramiento y el desarrollo de estos sectores.

Este trabajo permitirá fortalecer y hacer efectiva la cooperación interregional a la escala del Macizo Guayanés y de otros países amazónicos y valorizar la diversidad de los conocimientos, del saber hacer, de las prácticas y de los productos. ■

## ¿Por qué estas acciones marcan la diferencia?

El enfoque del Cirad se inscribe en la perspectiva de una mejor articulación entre las instituciones de investigación y de enseñanza, y los actores económicos de los territorios, a través de las acciones de formación profesional y de investigación situada. Pretende así consolidar las relaciones transnacionales establecidas en el marco de los proyectos de cooperación anteriores (programa Guyamazon).

De este modo, todas las personas participantes, especialmente los jóvenes, adquieren conocimiento del contexto del sector en su propio país y en los países vecinos, adquieren los conocimientos técnicos y sobre las tecnologías sociales desarrolladas en Brasil - por Embrapa y la UFPA - desde hace 40 años en el sector. Entre estos, la gestión forestal de mínimo impacto, las prácticas de plantación, así como la difusión de las buenas prácticas de cosecha y procesamiento para evitar el riesgo de propagación de la enfermedad de Chagas. El Cirad también da visibilidad a las acciones de las casas familiares rurales y de los centros tecnológicos (formación profesional en alternancia) a nivel territorial.

Con respecto a las relaciones transfronterizas entre Surinam, Guayana Francesa y Brasil, los resultados permiten situar y evaluar el potencial de la Guayana Francesa en un sector que se organiza a escala regional. En Guayana Francesa, el conocimiento producido es movilizado en tiempo real por los actores de los sec-



© N. Cialdella, Cirad

Sesión de formación basada en la tecnología social de "gestión de mínimo impacto" de palmas *Euterpe oleracea* naturales con Embrapa en la escuela familiar agroextractivista de Carvão (Amapá).

tores semi-industrial y artesanal, con un mejor conocimiento de las posibles complementariedades, así como de los riesgos y de las alternativas, con el objetivo de limitarlos. ■

## Más información

Diniz J.D.A.S., Cialdella N. [2022]. Informal markets, marginal populations, and the bioeconomy – the success story of açai (*Euterpe oleracea* Mart.) in the Guiana Shield. In : The bioeconomy and the non timber forest products. Smith-Hall Carsten [ed.], Chamberlain James [ed.]. Abingdon : Routledge, 76-91. [Earthscan Studies in Natural Resource Management] ISBN 978-1-0032-15626-2

<https://doi.org/10.4324/9781003245001-8>

Superti E., Pinto U., Cialdella N. [2022]. Motivations and bottlenecks of the minimum price guarantee policy for socio-biodiversity products in Amapá. Revista Brasileira de Gestão e Desenvolvimento Regional, 18 (3) : 207-222.

<https://doi.org/10.54399/rbgdr.v18i3>

Cialdella N., Euler A. M., Superti E., Mazurek R., Aubertin C. [2022] Comunidades tradicionais tecendo o desenvolvimento territorial: Três experiências de interações entre sociobiodiversidade, mercados, políticas públicas e ação coletiva. Geo UERJ [40] 24 p. Eliane, de Souza Mazurek Rosélis Remor, Aubertin Catherine. 2022. Geo UERJ [40], 24 p.

<https://doi.org/10.12957/geouerj.2022.64997>

Cialdella, N., Silva, E., Navegantes-Alves, L. and Diniz, J.D.A.S. [2019] L'Açaí en Amazonie : la diversité des goûts au coeur de la coexistence de circuits courts et globaux. Économie rurale 367: 61-78.

<https://doi.org/10.4000/economierurale.6525>

## Contactos

Nathalie Cialdella  
(Cirad, Innovation)  
[nathalie.cialdella@cirad.fr](mailto:nathalie.cialdella@cirad.fr)

Fabrice Vaillant  
(Cirad, Qualisud)  
[fabrice.vaillant@cirad.fr](mailto:fabrice.vaillant@cirad.fr)



Dibujo de Awayona Assawini, participante en el proyecto Açai'action, para el logotipo del grupo de interés económico y ecológico Na Wi Wassai, Lawa Switi (Guayana Francesa)

[cirad.fr](http://cirad.fr)

